

# صحيفة بيانات السلامة

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 معرف المنتج

اسم المنتج : DURA-PLATE 301K Surface Tolerant - Additive  
كود المنتج : D301KA

1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها  
الطلاء أو المادة المتعلقة بالطلاء.  
للاستخدام الصناعي فقط.

استخدامات المادة :  
:

### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

Sherwin-Williams Protective & Marine  
Tower Works  
Kestor Street  
Bolton  
BL2 2AL  
United Kingdom  
+44 (0) 1204 521771

The Sherwin-Williams Company  
Inver France SAS  
2 Rue Jean Revaus - BP 80088 - 79102  
Thouars CEDEX  
France

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

hse.pm.emea@sherwin.com

### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم

رقم الهاتف : 111 (general public) /0344 892 111 (Medical professional (NHS) only)

المورّد

رقم الهاتف : +(44)-870-8200 418

ساعات التشغيل : الاتصال في حالة الطوارئ متاح طوال 24 ساعة يوميًا

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

تعريف المنتج :

التصنيف وفقاً للتعظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008

Acute Tox. 4, H302

Acute Tox. 4, H332

Skin Corr. 1B, H314

Eye Dam. 1, H318

Resp. Sens. 1, H334

Skin Sens. 1, H317

المنتج مصنّف على أنه خطير وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

## القسم 2: بيان الأخطار

## 2.2 عناصر الوسم

: صور توضيحية للأخطار



: كلمة التنبيه

: عبارات المخاطر

خطر

ضار إذا ابتلع أو استنشق.

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس في حالة استنشاقه.

عبارات التحذير

توضع قفازات للحماي، ملابس للحماية ووقاء للعينين والوجه. تجنب تنفس البخار.

: الوقاية

: الاستجابة

في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.

إذا ظهرت أعراض تنفسية: استدع مركز السموم أو الطبيب. في حالة الابتلاع: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.

: التخزين

: التخلص من النفايات

: مكونات خطرة

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.

Aliphatic Ethanediamine

Trimethyl-1,6-hexanediamine

Ethylenediamine

لا تستخدم إلا في الأغراض الصناعية فقط

: عناصر التوسيم التكميلية

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد واخلانط وحاجيات

مُعينة خطرة

غير قابل للتطبيق.

متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

## 2.3 الأخطار الأخرى

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى

تصنيف

لا توجد.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

: 3.2 خليط

اسم المكون/المنتج	المعرفات	%	تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]	النوع
Aliphatic Ethanediamine	المفوضية الأوروبية: 247-196-6 خدمة الملخصات الكيميائية 25707-70-4 (CAS) # REACH	≥50 - ≤75	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H332 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318	[1]
Phenylmethanol	01-2119492630-38 المفوضية الأوروبية: 202-859-9 خدمة الملخصات الكيميائية 100-51-6 (CAS) فهرست: 603-057-00-5	≥10 - ≤25	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H332 Eye Irrit. 2, H319	[1]
Trimethyl-1,6-hexanediamine	المفوضية الأوروبية: 247-134-8	≥10 - ≤21	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314	[1]

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

Ethylenediamine	خدمة الملخصات الكيميائية 25620-58-0 : (CAS) # REACH : 01-2119480383-37 المفوضية الأوروبية: 203-468-6 خدمة الملخصات الكيميائية 107-15-3 : (CAS) فهرست: 612-006-00-6	≤2.4	Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412 Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 3, H311 Acute Tox. 4, H332 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Resp. Sens. 1, H334 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412	[1] [5]
-----------------	--	------	--	---------

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كملأ .

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجياً (PBT) أو كمواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد حددت للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

## النوع

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

[3] المادة تقي بالمعايير الخاصة بالمواد الباقية، السامة والمتراكمة حيوياً (PBT) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

[4] المادة تقي بالمعايير الخاصة بالمواد شديدة البقاء وشديدة التراكم البيولوجي (vPvB) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

[5] مادة مقلقة قلماً مكافئاً

[6] إفصاح إضافي وفقاً لسياسة الشركة

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

## 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يُراعى طلب العناية الطبية في كافة حالات الشك، أو إذا استمرت الأعراض. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم : عامة  
 لشخص فاقد الوعي. إذا غاب عن الوعي، يُراعى وضعه في وضع الإنفاقة، ثم طلب المشورة الطبية.

يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى دفع ماء جارٍ على العين فوراً، ولمدة لا تقل : ملامسة العين  
 عن 15 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. يراعى طلب الرعاية الطبية على الفور.

يُراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو : استنشاق  
 حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلًا جيدًا بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. : ملامسة الجلد  
 يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرقِّقات.

يُراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر : الابتلاع  
 المريض على التقيؤ.

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة : حماية فريق الإسعافات الأولية  
 ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيدًا بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

## 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراء المُستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المُكوّن المُذيب تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يُخلف تأثيرات صحية ضائرة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسي وتأثيرات ضائرة على الكلى والكبد والجهاز العصبي المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، الدوخة، التعب، الضعف العضلي، الثُعاس، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى.

قد تُسبب المذيبات بعض الآثار سائلة الذكر نتيجة لامتناسها خلال الجلد. الاتصال المُطوّل أو المتكرر بالخليط قد يسبب زوال الدهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد.

إذا تناثر السائل في العين، فقد يُسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكس.

الابتلاع قد يسبب الغثيان والإسهال والتقيؤ.

هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلة وكذلك الآثار المُزمنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتنفسي والفموي والاتصال بالعين.

تحتوي ethylenediamine, trimethylhexane-1,6-diamine, bis(1,3-dimethylbutylidene)ethylenediamine-'N,N تحتوي على

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

تحسني.

### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

لا يوجد علاج محدد.

معالجات خاصة :

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

نوصي بـ: رغوة مقاومة للكحول، ثاني أكسيد الكربون، مساحيق.

وسائل الإطفاء المناسبة :

لا تستخدم المياه النفاثة.

وسائل الإطفاء غير المناسبة :

### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سوف ينشأ عن النار دخانٌ أسودٌ كثيف. التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية.

الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط :

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية: أول أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكربون، دخان، أكاسيد النيتروجين.

منتجات احتراق خطيرة :

### 5.3 نصائح لمكافحة الحريق

يُراعى تبريد الحاويات المغلقة المعرضة للنار، باستخدام الماء. يُراعى عدم إطلاق ماء إطفاء الحريق في المصارف أو المجاري المائية.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :

يجب على فريق مكافحة الحريق أن يرتدوا جهاز تنفس مكتفي ذاتياً SCBA إيجابي الضغط والزي الواقي كملأ.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُراعى إبعاد مصادر الاشتعال وتهوية المنطقة. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

للأفراد من خارج فريق الطوارئ :

يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة لمسعفي الطوارئ وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

لمسعفي الطوارئ :

يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية. يُراعى إبلاغ السلطات المختصة بما يتفق واللوائح المعمول بها محلياً، إذا تسبب المنتج في تلوث البحيرات، أو الأنهار أو المجاري.

6.2 الاحتياطات البيئية :

يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). يُفضّل أن يجري تنظيفها بأحد المنظفات. يُراعى تجنب استخدام المُذيبات.

6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف :

انظر القسم 1 معرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

6.4 مرجع للأقسام الأخرى :

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

**القسم 7: المناولة والتخزين**

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**7.1 احتياطات للمناولة الآمنة :** يُراعى الحيلولة دون تكون تركيزات من الأبخرة في الهواء تكون لها قابلية على الإشتعال أو الانفجار وتجنب تجاوز تركيزات البخار لحدود التعرض المهني. علاوة على ذلك، لا يجوز استخدام المنتج إلا في المناطق التي تخلو من كافة الأضواء العارية، ومصادر الإشتعال الأخرى. ويجب بتوفير مستوى مناسب من الحماية للأجهزة الكهربائية. قد يُشحن الخليط بالكهرباء الساكنة: استخدم موصلات التأريض دائماً عند النقل من حاوية إلى أخرى. على عمال التشغيل أن يرتدوا أذوية وملابس مضادة للشواش (الكهرباء الساكنة)، كما يجب أن تكون الأرضيات من النوع التوصيلي.

يُراعى حفظها بعيداً عن مصادر الحرارة، والشرر واللهب. لا يجوز استخدام أية أدوات تُحدث شرراً. يُراعى تجنب ملامستها للجلد والأعين. تجنب استنشاق الغبار أو الجسيمات أو الرذاذ أو الضباب الناشئة عن استعمال هذا الخليط. يُراعى تجنب استنشاق الغبار الناشئ عن استخدام ورق الصنفرة. يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة.

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8).

يُحظر تماماً إجراء تفريغ بالضغط. فالحاوية ليست وعاءاً مضطرباً.

يُراعى أن يجري التخزين في أوعية مصنوعة من نفس مادة صنع الحاوية الأصلية.

يُراعى الامتثال لقوانين الصحة والسلامة في العمل.

يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

**معلومات بشأن الحماية من الحريق والانفجار**

الأبخرة أثقل من الهواء، وقد تنتشر بطول الأرضيات. قد تُكوّن الأبخرة مع الهواء أخطأ انفجارية.

عندما يعمل المشغلين داخل حجرة الرش، سواء كانوا يقوموا بالرش أم لا، من الغير المرجح أن تكون التهوية كافية للتحكم في الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات في كافة الحالات. في تلك الظروف، يتوجب عليهم ارتداء منفاذ مزودة بتغذية من الهواء المضغوط أثناء عملية الرش إلى أن تهبط تركيزات الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات دون حدود التعرض.

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية.

**ملحوظات على التخزين المُشترك**

تُحفظ بعيداً عن: عوامل مؤكسدة، قلوبات قوية، أحماض قوية.

**معلومات إضافية عن ظروف التخزين**

تُراعى الالتزام بتحذيرات الملصق. يُراعى التخزين في منطقة جافة، باردة وجيدة التهوية. يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. تُحفظ بعيداً عن مصادر الإشعاع. ممنوع التدخين. يُراعى منع الوصول غير المُرخّص به. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب.

المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً ماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

يُحفظ في الحاوية الأصلية المعلقة في درجات حرارة بين 5° و 25°.

**7.3 الاستخدامات النهائية/ية الخاصة**

غير متوفرة.

غير متوفرة.

**توصيات :**

**حلول تتعلق بالقطاع الصناعي :**

سوف تؤدي المعايير القياسية الجيدة للتنظيف/الترتيب الداخلي والتخلص الدوري من مواد الفضلات والصيانة الدورية لمرشحات كابينية الأسبراي جميعاً إلى الحد من مخاطر الإشتعال المفاجئ وغيرها من مخاطر الحريق.

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريو/سيناريوهات التعرض إذا كانت مرفقة، وذلك للتعرف على الاستخدام النهائي على وجه التحديد، وكذلك إجراءات التحكم واعتبارات معدات الوقاية الشخصية الإضافية.

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**8.1 بارامترات التحكم**

**حدود التعرض المهني**

قيمة حد التعرض غير معروفة.

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

- إن كان هذا المنتج يحتوي على مكونات لها حدود تعريض، قد يكون من المطلوب إجراء متابعة حيوية أو متابعة الأشخاص أو مكان العمل كي يتسنى تحديد مدى فاعلية التهوية، أو إجراءات التحكم الأخرى و/أو مدى ضرورة استخدام الأجهزة التنفسية الواقية. تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.
- يجب القيام بعمليات مراقبة دورية لكل مناطق العمل في كافة الأوقات، بما في ذلك المناطق التي قد لا يتم تهويتها بشكل مماثل.

**DNELs/DMELs**

DNELs/DMELs غير متاحة.

**PNEC**

PNECs غير متاحة.

**8.2 ضوابط التعرض**

- يُراعى توفير تهوية كافية. حيثما كان هذا متاحاً من الناحية العملية، يمكن تحقيق هذا الأمر باستخدام نظام تهوية تصريفية محلية ونظام جيد لسحب عموم الهواء. إن لم تكن هذه الإجراءات كافية للحفاظ على تركيزات الجسيمات وأبخرة المذيبات دون حدود التعرض المهني، يجب إرتداء حماية تنفسية ملائمة.

Users are advised to consider national Occupational Exposure Limits or other equivalent values.

**تدابير الحماية الفردية**

- إجراءات النظافة الشخصية : اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

- أدوات حماية الوجه/العين : يُراعى استخدام واقيات سلامة الأعين المخصصة لحمايتها من تناثر السوائل.

**حماية للجلد**

Wear suitable gloves tested to EN374.

- حماية يديوية : ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيميويات. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج. يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز. تأكد دائماً من أن القفازات خالية من العيوب وأنها حُزنت واستخدمت على نحو سليم. قد يتردى أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته. قد يعمل الكريم الحائل على حماية مواضع الجلد المعرضة، غير أنه لا يستخدم حيث قد حدث التعرض بالفعل. لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.
- أدوات حماية الجسم : على عمال التشغيل أن يرتدوا ملابس مضافة للشواش (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخليقية تقاوم درجات الحرارة العالية.
- يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمدوا أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.
- وقاية أخرى لحماية الجلد : ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدوا أحد المختصين قبل مناولة المنتج.
- حماية تنفسية : يراعى استخدام منفاث مثبت بإحكام سواء كان منفاث منقي للهواء أو مغذى بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. إختيار المنفاث يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاث الذي وقع عليه الإختيار.
- ضوابط التعرض البيئي : يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريو/سيناريوهات التعرض إذا كانت مرفقة، وذلك للتعرف على الاستخدام النهائي على وجه التحديد، وكذلك إجراءات التحكم واعتبارات معدات الوقاية الشخصية الإضافية. المعلومات الواردة في صحيفة بيانات السلامة هذه لا تضم التقييم الشخصي للمستخدم ولا المخاطر الخاصة بمنطقة العمل طبقاً لمتطلبات تشريعات الصحة والسلامة الأخرى. بنود لوائح الصحة الوطنية والسلامة في العمل تنطبق على استخدام هذا المنتج في مكان العمل.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

## 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

## المظهر

سائل.	: الحالة الفيزيائية
عديم اللون.	: اللون
مُذِيب.	: الرائحة
غير متوفر (لم يتم اختباره).	: عتبة الرائحة
غير قابل للتطبيق.	: pH
ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.	: نقطة الانصهار/نقطة التجمد
117°	: نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان

كأس مغلق: °102 [Cup Closed Pensky-Martens]

0.91 (خلات البوتيل = 1)

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

LEL: 1.3% (Phenylmethanol)

UEL: 16.6% (Ethylenediamine)

1.4 كيلوباسكال [عند 20 درجة مئوية]

2.07 [الهواء = 1]

0.89

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

كينماتي (40): < 0.205 s<sup>2</sup>cm

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.1 التفاعلية

ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).

10.2 الثبات الكيميائي

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة، فلوبات قوية، أحماض : 10.5 المواد غير المتوافقة قوية.

قد تحتوي نواتج الإتحلال المواد الآتية: أول أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكربون، دخان، أكاسيد النيتروجين.

10.6 نواتج الإتحلال الخطرة

لمزيد من المعلومات حول المناولة وحماية الموظفين، رجاء الاطلاع على القسم 7: المناولة والتخزين والقسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية.

## القسم 11: المعلومات السمية

## 11.1 معلومات حول الآثار السمية

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)]/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP). انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المُكوّن المُذِيب تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يُخلف تأثيرات صحية ضائرة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسي وتأثيرات ضائرة على الكلى والكبد والجهاز العصبي المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، الدوخة، التعب، الضعف العضلي، الثُعاس، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى. قد تُسبب المُذِيبات بعض الآثار سائلة الذكر نتيجة لامتناسها خلال الجلد. الاتصال المُطوّل أو المتكرر بالخليط قد يسبب زوال الدهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد. إذا تثار السائل في العين، فقد يُسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكس. الابتلاع قد يسبب الغثيان والإسهال والتقيؤ. هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلة وكذلك الآثار المُزمنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتنفسي والفموي والاتصال بالعين.

تحتوي ethylenediamine, trimethylhexane-1,6-diamine, bis(1,3-dimethylbutylidene)ethylenediamine-'N,N تحتوي على ethylenediamine. قد يُحدث تفاعل تحسسي.

## سمية حادة

الاسم المُكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
Phenylmethanol	LD50 جلدي	أرنب	2000 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	1230 مج / كجم	-
Ethylenediamine	LD50 بالفم	فأر	1200 مج / كجم	-

## تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
بالفم	582.47 مج / كجم
جلدي	15313.56 مج / كجم
الاستنشاق (الأبخرة)	12.71 مج / لتر

## التهيج/التآكل

الاسم المُكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الاختبار	التعرض	الملاحظة
Phenylmethanol	الجلد - مُهيج خفيف	رجل	-	48 ساعات	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	الخنزير	-	16 mg	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	100 %	-
Ethylenediamine	الأعُن - مهيج شديد	أرنب	-	24 ساعات	-
	الأعُن - مهيج شديد	أرنب	-	100 mg	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	24 ساعات	-
	الجلد - مهيج شديد	أرنب	-	750 ug	-
	الجلد - مهيج شديد	أرنب	-	750 ug	-
	الجلد - مهيج شديد	أرنب	-	450 mg	-
	الجلد - مهيج شديد	أرنب	-	24 ساعات	-
				10 mg	-

: الإستنتاجات/الملخص

غير متوفرة.

## الاستحساس

لا يتوافر بيانات.

: الإستنتاجات/الملخص

غير متوفرة.

## التأثير على الجينات

لا يتوافر بيانات.

## السرطنة

لا يتوافر بيانات.

## السمية التناسلية

لا يتوافر بيانات.

## القابلية على التسبب في المسخ



**القسم 11: المعلومات السُمومية**

لا يتوافر بيانات.

**السُمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)**

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المُكوّن/المنتج
لا يتوافر بيانات.			

**السُمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)**

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المُكوّن/المنتج
لا يتوافر بيانات.			

**خطر الشقَط في الجهاز التنفسي**

النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
لا يتوافر بيانات.	

غير متوفرة. : المعلومات الأخرى

**القسم 12: المعلومات الإيكولوجية**

**12.1 السُمية**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

الإجراء المُستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض	الأصناف	النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
96 ساعات	السمك - macrochirus Lepomis	حاد LC50 10000 ميكروجرام / لتر ماء عذب	Phenylmethanol Ethylenediamine
96 ساعات	الطحالب - pyrenoidosa Chlorella	حاد EC50 100000 ميكروجرام / لتر ماء عذب	
48 ساعات	براغيث الماء - magna Daphnia	حاد LC50 26500 ميكروجرام / لتر ماء عذب	
96 ساعات	السمك - promelas Pimephales	حاد LC50 115.7 مج / لتر ماء عذب	
21 أيام	براغيث الماء - magna Daphnia	مزمّن NOEC 160 ميكروجرام / لتر ماء عذب	

**12.2 الثبات والتحلل**

الليقية	الجرعة	النتيجة	اختبار	اسم المُكوّن/المنتج
لا يتوافر بيانات.				

غير متوفرة. : الإستنتاجات/الملخص

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصف المائي	اسم المُكوّن/المنتج
بسرعة	-	-	Phenylmethanol

**12.3 القدرة على التراكم الأحيائي**

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المُكوّن/المنتج
لا يتوافر بيانات.			

**12.4 القابلية على التحرك عبر التربة**

غير متوفرة.

: مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc)

غير متوفرة. : التحركية

**12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسُمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)**

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبلوعات ومجاري الصرف.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

## 13.1 طرق معالجة النفاية

## المُنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البلوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نفاية خطرة : نعم.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC) : waste paint and varnish containing organic solvents or other hazardous substances 08 01 11\*

الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها : يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية. يُراعى التخلص منها طبقاً للوائح السارية على المستوى المحلي والفيدرالي ومستوى الولاية. إذا اختلط هذا المنتج مع نفايات أخرى، قد لا يعد رمز منتج النفاية الأصلي سارياً ويجب تعيين الرمز الملائم. لمزيد من المعلومات، اتصل بسلطة النفايات المحلية التي تتبعها.

## التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها : ينبغي أن تؤخذ مشورة سلطة النفايات المختصة في تصنيف الحاويات الفارغة، مستعيناً بما ورد في صحيفة بيانات السلامة هذه. يجب التخلص من الحاويات الفارغة أو إعادة تهيئتها. تخلص من الحاويات التي لوُثها المنتج وفقاً للوائح القانونية المحلية أو الوطنية.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC) : packaging containing residues of or contaminated by hazardous substances 15 01 10\*

الاحتياطات الخاصة : لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحوايته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحوايات الفارغة أو قُمصانها. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبلوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 رقم الأمم المتحدة	UN3066	UN3066	UN3066
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	مواد متصلة بالطلاء	PAINT RELATED MATERIAL	PAINT RELATED MATERIAL
14.3 ملصق (ملصقات)/فئة(فئات) مخاطر النقل	8	8	8
14.4 مجموعة التعبئة	III	III	III
14.5 الأخطار البيئية	لا.	No.	No.
معلومات إضافية	كود النفق E	Emergency schedules F-A, S-B	-

النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

غير قابل للتطبيق. **14.7** النقل سائياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

توصيفات طرق الشحن المختلفة يتم إرفاقها بغرض الاطلاع، ولا تضع في الاعتبار حجم الحاوية. لا يعني وجود وصف الشحن بالنسبة لنظام محدد من النقل (بحري أو جوي أو غيره) أن المنتج تم تغليفه بشكل مناسب لهذا النوع من النقل. يجب مراجعة كافة أنواع التغليف قبل الشحن للتأكد من ملاءمتها لنظام الشحن، كما أن مسؤولية التوافق مع اللوائح السارية تقع فقط على عاتق الشخص الذي يعرض المنتج للنقل. يجب تدريب الأفراد الذين يقومون بتحميل أو تفريغ المواد الخطرة على كافة المخاطر المترتبة عن المواد، وعلى كل الإجراءات المطلوبة في حالات الطوارئ.

**القسم 15: المعلومات التنظيمية**

**15.1** تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)

المُلحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

المُلحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

تاريخ المراجعة	رقم مرجعي	الوضعية	خاصية داخلية المنشأ	اسم المُكوّن
-	-	مُرشح	مادة مقلقة قليلاً مكافئاً على صحة الإنسان	Ethylenediamine

غير قابل للتطبيق. المُلحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد واخلانط وحاجيات مُعينة خطرة

لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى

المحتوى من المركبات (2010/75/EU) : 23.6 w/w  
العضوية المتطابرة : 211 g/l

توجيه سيفيسو

هذا المنتج لا يحكمه التوجيه سيفيسو.

اللوائح الوطنية

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية. **15.2** تقييم مأمونية الكيماويات

**القسم 16: المعلومات الأخرى**

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

الاختصارات :

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

DMEL = مستوى التأثير الأدنى المُشتق

DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة

PBT = باقية وسامة ومتركمة بيولوجيا

PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي

N/A = غير متوفرة

المراجع ومصادر البيانات الأساسية : تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]

ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برأ

IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

IIMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة

يتفق ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تشريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها

(REACH)، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2015/830

TRANSLATED BE TO

additions & amendments relative and ,EC/2008/98 Directive

TRANSLATED BE TO

## القسم 16: المعلومات الأخرى

## Guidelines CEPE

الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)]/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)

التصنيف	التبرير
Acute Tox. 4, H302	طريقة الحساب
Acute Tox. 4, H332	طريقة الحساب
Skin Corr. 1B, H314	طريقة الحساب
Eye Dam. 1, H318	طريقة الحساب
Resp. Sens. 1, H334	طريقة الحساب
Skin Sens. 1, H317	طريقة الحساب

نص بيانات الأخطار المختصرة كلاً : H226 سائل وبخار لهوب.  
H302 ضار عند الابتلاع.  
H311 سمي إذا تلامس مع الجلد.  
H314 يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.  
H317 قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
H318 يسبب تلفاً شديداً للعين.  
H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
H332 ضار عند الاستنشاق.  
H334 قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس في حالة استنشاقه.  
H412 ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]/النظام المتوائم عالمياً (GHS) : Acute Tox. 3 سمية حادة - الفئة 3  
Acute Tox. 4 سمية حادة - الفئة 4  
Aquatic Chronic 3 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3  
Eye Dam. 1 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1  
Eye Irrit. 2 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2  
Flam. Liq. 3 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3  
Resp. Sens. 1 التحسس التنفسي - الفئة 1  
Skin Corr. 1B تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1  
Skin Sens. 1 التحسس الجلدي - الفئة 1

تاريخ الطبع : 02, ديسمبر, 2020.

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة : 02, ديسمبر, 2020

تاريخ الإصدار السابق : 02, ديسمبر, 2020

: في حالة عدم وجود أي تاريخ مصادقة سابق، يُرجى مراجعة مورديك للحصول على مزيد من المعلومات

: نسخة : 6.02

ملاحظة للقارئ الكريم

It is recommended that each customer or recipient of this Safety Data Sheet (SDS) study it carefully and consult resources, as necessary or appropriate, to become aware of and understand the data contained in this SDS and any hazards associated with the product. This information is provided in good faith and believed to be accurate as of the effective date herein. However, no warranty, express or implied, is given. The information presented here applies only to the product as shipped. The addition of any material can change the composition, hazards and risks of the product. Products shall not be repackaged, modified, or tinted except as specifically instructed by the manufacturer, including but not limited to the incorporation of products not specified by the manufacturer, or the use or addition of products in proportions not specified by the manufacturer. Regulatory requirements are subject to change and may differ between various locations and jurisdictions. The customer/buyer/user is responsible to ensure that his activities comply with all country, federal, state, provincial or local laws. The conditions for use of the product are not under the control of the manufacturer; the customer/buyer/user is responsible to determine the conditions necessary for the safe use of this product. The customer/buyer/user should not use the product for any purpose other than the purpose shown in the applicable section of this SDS without first referring to the supplier and obtaining written handling instructions. Due to the proliferation of sources for information such as manufacturer-specific SDS, the manufacturer cannot be responsible for SDSs obtained from any other source.

تتفق ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 ( REACH ) تشريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها)، الملحق 2

DURA-PLATE 301K Surface Tolerant - Additive

D301KA

القسم 16: المعلومات الأخرى